

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 14 (1910-1911)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

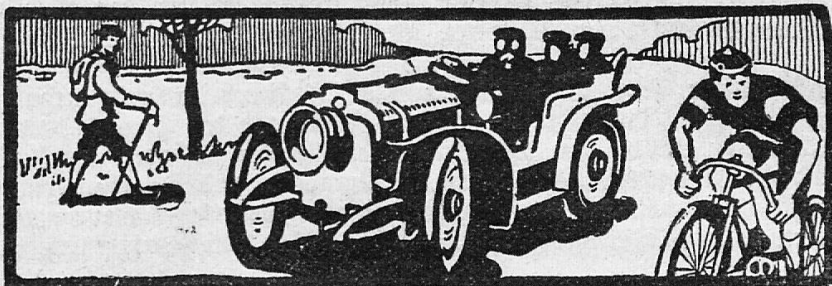
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Hygiamma-Tabletten

Idealer Proviant für Sporttreibende jeder Art.

Preis per Schachtel Fr. 1.50. Zu haben in allen Apotheken, Drogerien und Sportausrüstungs-Geschäften.



## Schweiz- Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich

vormals Schweiz. Rentenanstalt

Gegründet 1857.

### Gegenseitigkeitsanstalt

mit dem grössten schweizerischen Versicherungsbestande.

Für die Zuteilung der Ueberschüsse hat der Versicherte  
die Wahl unter drei vorteilhaften Systemen.

**Die Ueberschüsse fallen ungeschmälert den Versicherten zu.**

**Ueberschuss-Fonds der Anstalt Fr. 14,939,000.**

Die Versicherten sind in keinem Falle nachschusspflichtig.

Kriegsversicherung ohne Extraprämie.  
Weltpolice.

### Versicherungsbestand :

Kapitalversicherungen . . . . .	Fr. 226,005,000
Versicherte Jahres-Renten . . . . .	„ 2,682,000
Anstaltsfonds . . . . .	„ 112,938,000

### Bücherschau.

**Wandkalender für artige Kinder.** Mit lustigen Bildern von R. Tmored und munteren Versen von E. Wüterich-Muralt. Verlag: Art. Institut von Drell-Jüßli. Preis Fr. — 40.

**Taschenkalender für Abstinenten 1911.** Bearbeitet und herausgegeben von R. Bachmann-Gentsch. Preis Fr. 1.—. Im Selbstverlag des Herausgebers, Zürich III, Alkoholfreies Volkshaus. Neben dem Kalendarium enthält der Kalender eine Fülle wertvoller Notizen betreffend Vereinsbeschlüsse, Portotarife, Telegraphen- und Telephontagen, Münzkurse, Maße und Gewichte, ein ausführliches Verzeichnis der alkoholfreien Restaurants der Schweiz, der Abstinentenvereine, der Abstinenzzeitungen, Aufsätze über Alkoholmißbrauch, Rezepte etc.

### Alles schlägt auf!

Mehl, Butter, Eier, Zucker, Teigwaren, Seife, alles wird teurer, — nun hat auch der Bohnenkaffee per Zentner 10—30 Fr. aufgeschlagen. — Wir empfehlen daher an Stelle des teuren und aufregenden Bohnenkaffees — „Sanin“ Schweizer Getreidekaffee zu trinken. „Sanin“-Kaffee ist jedem andern Kaffee vorzuziehen, weil sehr nahrhaft, der Gesundheit viel zuträglicher und zudem wesentlich billiger. „Sanin“-Kaffee ist in Geschmack und Aroma dem Bohnenkaffee gleich. Aerztlich jedermann wärmstens empfohlen.

## Axelrod's Joghurt- Maya

Erhältlich in  
Apotheken

enthält das Joghurt-Ferment in Pulver- resp. Tablettenform und ist wegen seiner fäulnishemmenden Wirkung ein **vorzügliches Mittel bei Erkrankungen des Magens und des Darms, Leber- und Nierenleiden, zur Anregung des Appetits und allgemeinen Kräftigung.** Es wird auch

**zur Herstellung von Joghurt**

verwendet. Ausführliche Prospekte  
:: gratis und franko durch ::

**Vereinigte Zürcher Molkereien**  
Spezialabteilung für Kefir- und Joghurt-Präparate  
Zürich III Feldstrasse 42

## 150 Dutzend Leintücher ohne Naht

von militärischen Lieferungen jeden Monat erübrigend, feine weisse Reinleinen.

150 cm breit, 225 cm lang, 1 Stück 3 Fr.

150 " " 250 " " 1 " 3 " 50

kleinste Abnahme 1/2 Dutzend, versendet franko per Nachnahme die

**General-Hand-Weberei Ant. Marsik, Giesshübel bei Neustadt a. Mettem.**

Preislisten für Leinen auf Hemden und Kappen liegen bei.

So schreiben die Kunden meines Hauses: Ich bestellte bereits 2 Mal bei Ihnen, senden Sie mir wieder 12 Stück Leintücher. Ich wie einer meiner Bekannten, welche ich Ihnen empfohlen habe, waren sehr zufrieden.

**S. Philipp, Davos-Platz, Schweiz.**





## leihweise zu bescheidenen Preisen

Frau M. Lang

## Bahnhofstraße 90 (Entresol)

Telephon 5524



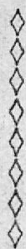
**wäscht schnell, mühelos und billig bei  
grösster Schonung der Wäsche!**  
**Aleynige Fabrikanten:**  
**Maske & Co., Desseldorf.**  
noch der seit 34 Jahren weltbekannten

**„HENCO“** Henkels Bleich-Soda  
Generaldepôt: Albert Blum & Co. Basel

**Grösster Geflügelhof der Schweiz.**  
**Spezialgeschäft**

**Spezialgeschäft**  
für alle Utensilien u. Futterwaren  
für Geflügel- u. Kaninchenzucht.  
**Walchwil a. Zugersee.**

Detailverk.: Zürich, Schoffelg. 4.



**Leghühner, Bruteier und Küchlein von**  
Rassetieren, Enten, Gänse, Truthühner, Tauben.

**Hühnerhäuschen**, Futtergeschirre, Brutapparate, Eierversandkistchen, Geflügelfutter, Literatur. — **Kaninchenställe**, Futterraufen und -Tröge etc.

Verlangen Sie unsere reich illustrierten Preis-



# RORDORF & C<sup>IE</sup>.

Gegründet 1847

Bureau, Magazin  
und Fabrik: **Werdgässchen Nr. 41 u. 43**

**Telephon 3748**

Rosengartenquartier **Zürich III** Rosengartenquartier

Vom Frühjahr 1911 an in Stäfa  
Ehrendiplom Mailand 1906

Reparaturen — Stimmung — Miete — Tausch



## Witzworte Heines.

Ueber Meyerbeer sagte Heine: „Ja, Meyerbeer, den kenn' ich, der ist berühmt durch seinen Ruhm.“

Heine sagte, viel gehe mit ihm zu Grabe, was die Menschen erfreut habe, aber da sei nicht zu jammern. Wenn es schon teuer genug sei, schrieb er 1849, in Paris zu leben, so sei es noch unendlich kostspieliger, in Paris zu sterben. Und dennoch könnte er jetzt in Deutschland oder in Ungarn so wohlfeil gehenkt werden.

Noch auf seinem Sterbebett konnte Heine nicht umhin, sein zynisches Leben in würdiger Weise zu beschließen, indem er dem Pfleger, der ihn ermahnte, sein Herz zu Gott zu wenden, spöttisch erwiderte: „Dieu me pardonnera, c'est son métier!“ (Gott wird mir verzeihen, denn das gehört zu seinem Handwerk!)

Aeusserst leistungsfähiges **Spezialgeschäft für Leinen- und Baumwollgewebe, Aussteuer-Artikel, Bettfedern und Flaum.**

**Wirthlin & Cie., Zürich** z. Brunnenturm  
Obere Zäune 26

**Preiswerte Lieferung kompletter Braut-Ausstattungen**  
in einfacher bis hochfeiner Ausführung. Auf Wunsch fertig gestickt und gewaschen. Für grössere Posten gewähren wir entsprechenden Rabatt. Kataloge und Musterkollektionen franko zu Diensten.

**Brüssel 1905.**

**Grand Prix mit goldener  
Medaille.**

**Zur Wohnungsreinigung  
Herbst 1910**

empfehle ich

**Praktikol.**

Bestes und relativ billigstes  
**Bodenmittel. Kein Wischen und Blochen mehr. Gestattet feuchtes Aufnehmen.**

Zu haben beim Alleinfabrikanten: Praktikol-Versand vorm.  
E. Guyer, Zürich II, Seestr., oder dessen Niederlagen.

**Praktikol**

verwandelt die ältesten tannenen Fussböden in  
**prächtiges Parkett**  
und verhindert Staubbildung.



**Rein. mild, neutral,**

anerkannt beste Seife für zarten,  
reinen Teint, gegen Sommersprossen  
und alle Hautunreinigkeiten.

Nur echt mit der Schutzmarke:

**Zwei Bergmänner.**

**Badeanstalt Mühlegasse 25, Zürich I**

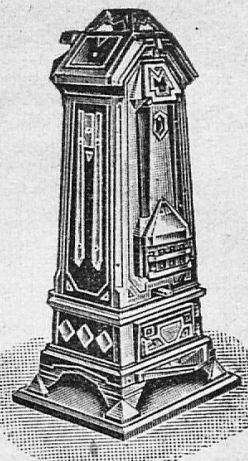
Tramhaltestelle | vis-à-vis der Predigerkirche | Telephon 3202  
Mühlegasse | 5 Minuten vom Hauptbahnhof

**Alle Arten Bäder**

**Best eingerichtetes Geschäft**

Die reichste Auswahl  
in  
**Kachel-Öfen und  
Dauerbrennern**

besten Systeme finden Sie bei der  
**Zürcher Koch- und Heiz-Anlagen A.-G.**  
unterer Mühlesteig 6—8, Zürich.



**Musikalische Genüsse**

können Sie sich im trauten Heim  
verschaffen vermittelt eines

**Rena-Musik-Apparates**

mit oder ohne Trichter.

Familienapparate von Fr. 35.—  
an.

Platten, doppelseitig Fr. 2.75.

Rena-Sprechmaschinen-Spezialvertrieb

**Hans Eichholz & Co.**

Theaterstr. 12 - Zürich - Neben Corso

**„Ideal“**

ist in der Tat Fischer's **Schuh-Crème**  
„Ideal“, denn sie gibt nicht nur  
schnellen und dauerhaften Glanz, son-  
dern konserviert auch das Leder und  
macht es geschmeidig und wasserdicht.  
Verlangen Sie also bei Ihrem Schuh-  
oder Spezialehändler ausdrücklich:  
„Ideal“. Dosen à 25, 40 und 60 Cts.  
Alleiniger Fabrikant: **G. H. Fischer**,  
chem. Zündholz- und Fettwaren-Fabrik  
**Fehraltorf**. Gegründet 1860.

NB. Guter Artikel für Hausierer.

**Kaufhaus A.G.**



Eigene Teigwarenfabrik

„ Konditorei

„ Bäckerei

**Utos selbsttätiges  
Backmehl.**

Keine Hefe oder Backpulver  
mehr nötig.

**Teigwaren mit extra hohem Nährgehalt.**

Diverse Sorten in Paketen von 500

Gramm zu 32 bis 90 Cts.

Erhältlich in unsern sämtlichen Depots.

**Hans Fehr** vorm. F. Menzi

II Strehlgasse II

**Zürich I**

**Cravatten-Fournituren und Einlagen**

Weiss Molton, Barchent, Mousseline  
Baumwoll-Satin und Glanzfutter.

**Gummilitzen und Cordel**

**Karton-Halbmond.**

**Metallbestandteile.**

Patent-Artikel.

En gros.

En détail.

3078  
62

**Wolo-Teerbäder** gegen

(Empyrol)

**Trockene Flechten**

und verschiedene andere Hautkrankheiten

sind ein hervorragendes Heilmittel (auch Waschungen und Be-  
tupfungen mit Empyrol). — Befragen Sie Ihren Arzt, wenn  
Sie ihn wegen solcher Leiden konsultieren. **Wolo-Teerbäder** sind  
in den **Badanstalten** erhältlich, das **Präparat** in den **Apotheken**.  
Prospekt gratis von der Fabrik: **„Wolo A.-G. Zürich.“**



## Heine und Rothschild.

Der Baron James Rothschild in Paris war in seinem maßlosen Eigendünkel sehr heikel in der Wahl seiner Gäste. Von Schriftstellern wollte er nichts wissen. Nur gegen einen war er liebenswürdig, gegen Heinrich Heine, den er „famillionär“ empfing, wie der Dichter selbst sich ausdrückte.

Heine machte sich oft auf Kosten seines Wirtes lustig und verschonte ihn keineswegs mit seinen beißenden Einfällen.

Am Ende eines üppigen Essens, bei dem man mehrere Flaschen Lacrimae Christi getrunken hatte, sagte der Baron zu dem Dichter:

„Das ist doch wahrhaftig ein sonderbarer Name. Woher kommt er?“

„Ei, die Etymologie ist sehr einfach,“ antwortete Heine. „Lacimae Christi . . . Uebersetzen Sie's einmal. Christus vergießt Tränen, wenn die Juden einen so guten Wein trinken.“

„Spaßmacher, verdamnter Spaßmacher!“ rief Rothschild mit lautem Lachen.

Gewöhnlich unterhielten sie sich im deutschen Judentalekt, weil das Wortspiel darin ebenso leicht ist, wie in der französischen Sprache, und weil der Baron ihn besser verstand.

Heine erlaubte Rothschild unter keinen Umständen, ihm gegenüber den unverschämten Nabob zu spielen, als welcher er gegen andere auftrat. Gerieten sie in Streit, was manchmal geschah, so drohte der Dichter dem Finanzmann, er werde das ganze Gespräch in die „Revue des Deux-Mondes“ setzen lassen. Der Baron wurde dann blaß vor Angst und bemühte sich, den Dichter wieder zu versöhnen. —

Leo Halévy, der Bruder des Verfassers der „Jüdin“, wünschte schon lange seinem reichen Stammesgenossen vorgestellt zu werden.

(Fortsetzung siehe nächstfolgendes Blatt)

## Evangelisches Töchter-Institut Horgen am Zürichsee.

Koch- und Haushaltungsschule.

Beginn des Sommerkurses 1. Mai. Gründlicher theoretischer und praktischer Unterricht in sämtlichen Haushaltungsfächern, den weiblichen Handarbeiten, den Sprachen und der Musik. Ältere und jüngere Abteilung. Ganz- und Halbjahreskurse. Christliche Hausordnung. Vorzügliche diplomierte Lehrkräfte. Mässige Preise. Mit den neuesten Einrichtungen versehener Bau. Gas- und Kohlenküche. Prachtvolle gesunde Lage. Vorzügliche Referenzen aus allen Kantonen stehen zur Verfügung.

Prospekte versendet und rechtzeitige Anmeldungen nimmt entgegen

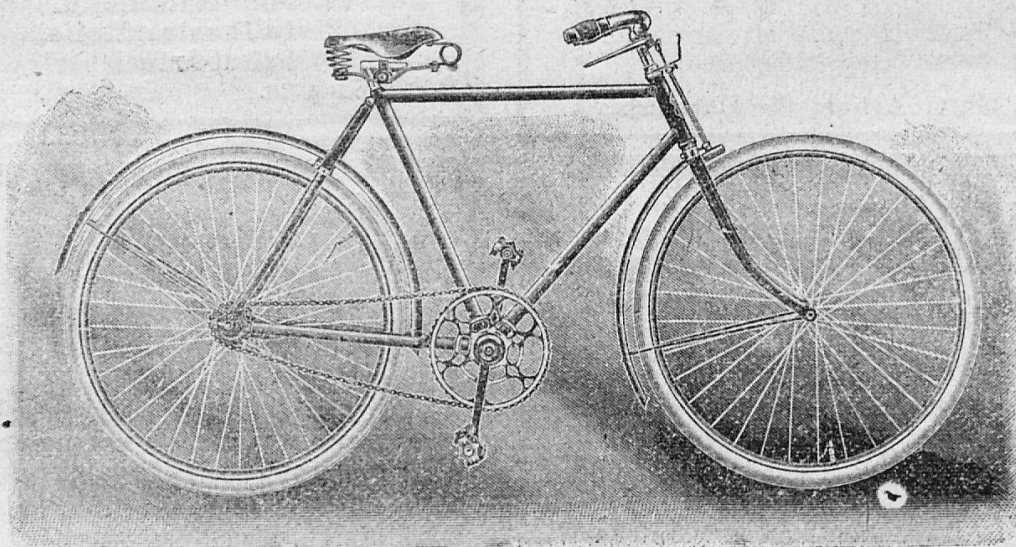
Dr. E. Nagel, Pfarrer in Horgen.



## Gestickte Vorhänge

beziehen Sie am vorteilhaftesten direkt vom Fabrikanten.

Tüll-, Mousseline- und Spachtelvorhänge am Stück oder abgepasst. — Muserkollektion franko. H. Mettler, Rideauxstickerei, Herisau.



## Schwalbe-Räder

1911 Voran! Aeusserst solide elegante Ausführung.

Man verlange Preisliste!

## Gebr. Rüegg

Schwalbefahrradwerke

Riedikon-Uster.

# AMOL

ist das idealste Hausmittel

bei Rheumatismus  
Zahn- und Kopfschmerz

sowie bei allen

Nerven- und Erkältungs-Schmerzen.

Preis Fr. 1.25, Fr. 2.— und Fr. 4.50.

Zu haben in allen Apotheken.

**Referenzen:** Prof. Dr. **G. Pecori**, Inspektor der Sanitätsbehörde in **Rom**; Prof. Dr. **Giuseppi Petaccol**, Leibarzt des Papstes Pius X, in **Rom**; Prof. Dr. **Jonna Troili**, Leibarzt der Königin von Italien, in **Rom**; Prof. Dr. **Luigia Ved. Lapponi**, und Gattin des Prof. Dr. P. C. G. Lapponi, Leibarzt des Papstes Pius X. und des Papstes Leo XIII., in **Rom**; Dr. **Ettore Gallone**, Königl. Hofarzt, Leibarzt des Königs von Italien, in **Rom**; Dr. **Buchs**, Oberstabsarzt I. Kl., in **Eberswalde**; Prof. Dr. **Persichetti**, Königl. Hof- und Leibarzt der Königin Margherita, in **Rom**.

**Atteste** der angeführten Professoren und eine belehrende Gebrauchs-Anweisung liegen der Amol-Packung bei.



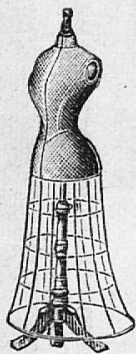
„Bah," sagte Heine zu ihm, „Sie wünschen bloß deswegen so sehr ihn kennen zu lernen, weil Sie ihn nicht kennen.“ —

Eines Tages speisten der Erzbischof von Mecheln und Baron Rothschild bei einem Minister, bei dem auch Heine zu Gast war. Im Augenblick, wo man sich in den Speisesaal begab, sagte der Erzbischof zu Rothschild:

„Gehen Sie voran, Herr Baron.“

Rothschild tat dies.

„Hochwürdigster Herr," bemerkte der Dichter, „man könnte hierin eine Unziemlichkeit oder Unhöflichkeit erblicken. Aber nein, das Alte Testament kommt mit Recht vor dem Neuen.“



## Stoff-Büsten

garantiert I. Qualität und  
Formen gesetzl. geschützt  
von Fr. 7.— an

Verstellbare und Massbüsten  
(Lieferant städt. Institute)

3000 Buttericks Schnittmuster  
wie ca. 50 Moden-Journale  
empfiehlt

**A. PRASSLER, A. Hölzels Nachf.**  
**Zürich, Münsterg. 19, 1. Stock**  
Preisliste gratis und franco.

## L'Idéale

ist wohl das beste Fleckenwasser,  
das es gibt. Beseitigt die Flecken  
vollkommen und dauernd. Un-  
schädlich und nicht feuer-  
gefährlich!

50, 75 Cts. und Fr. 1.25.

**Drogerie Wernle**  
Augustinergasse 17, **Zürich.**

## PIANOS

Harmoniums und Flügel  
**neu und gebraucht**  
darunter solche allererster Fir-  
men in grosser Auswahl  
zu billigsten Preisen

hält stets vorrätig

**E. Jecklin, Zürich**

Oberer Hirschengraben 10.

**Umtausch und Ankauf**  
gebraucht. Instrumente jederzeit  
zu höchsten Preisen.

Reparaturen      Stimmungen

## Einbanddecken

zu sämtlichen Jahrgängen des „Am  
häuslichen Herd“ sind zum Preise  
von 70 Rp. jederzeit zu beziehen durch  
das **Bureau der Pestalozzi-Gesellschaft**,  
Rüdenplatz 1, Zürich I.

## Eine tägliche Wohltat für Millionen von Menschen.

Beachten Sie die **Biegung** der Gillette-Klinge im Gebrauch.


Schwer versilbert, in praktischem Kästchen, komplett mit 12 Klingen = 24 Schneiden Frs. 25.—.  
Der „Gillette Apparat“ und Ersatzklingen zu haben in Stahlwarengeschäften, Herrenartikel-,  
Luxus- und Lederwarenhandlungen oder durch E. F. GRELL, Importhaus, HAMBURG,  
H. Béligné, Langres, France, Gillette Safety Razor Ltd., 17 Holborn Viaduct London E. C.

# Gillette

## Rasier-Apparat

Kein Schleifen. Kein Abziehen

# Küchen- Einrichtungen

Spezial-Geschäft nur  
erstklassiger 

Haus- und Küchengeräte

Kataloge zu Diensten

**E. Séquin - Dormann**

Nachfolger von  
**Gysler-Wunderli**  
**Zürich**

Sonnenquai 16, beim Zwinglidenkmal

## Bertha Bollinger

Zürich II

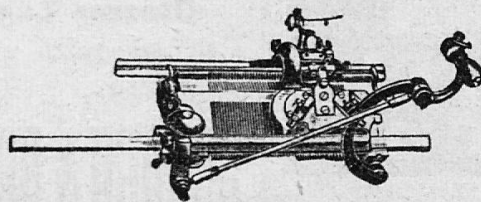
**Robes**

Bleicherweg 50

Gediegene, sorgfältige Massanfertigung  
jeder Art von Damengarderobe.

Es werden Stoffe zur Verarbeitung angenommen.

Bester Erwerb



im Hause ist eine

## Strickmaschine

von der Firma **EDOUARD DUBIED & CO., COUVET** (Schweiz).

Weltausstellung  
Paris 1900

**GRAND PRIX**

Int. Ausstellung  
Mailand 1906

**GRAND PRIX**



## Bevor Sie Ihre Aussteuer

einkaufen, oder ein **Hochzeits-Geschenk** machen, verlangen Sie gratis und franko unsern Katalog 1911 (ca. 1500 photograph. Abbild.) über **massiv silberne** und **schwer versilberte Bestecke**, **Tafelgeräte**, **Kontroll. Golwaren** und **Uhren**.

**E. Leicht-Mayer & Cie., Luzern, Kurplatz Nr. 59.**

## ALKOHOLFREIE WEINE MEILEN

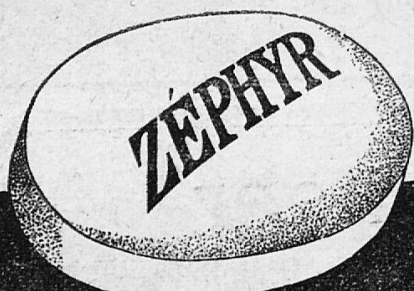
werden von den Aerzten mit Vorliebe in Fieberfällen verordnet und sind für Kranke ein wahres Labial.

## W. Oric's Wörishofener Tormentill-Seife

Von Aerzten vielfach empfohlene **ungemein milde Toiletteseife**, besonders für zarte, empfindsame Haut, zur radikalen Beseitigung aller Hautunreinheiten und Ausschlägen, auch Flechten leichter Natur. **Für Kinderpflege unentbehrlich!**

Preis 65 Cts. Ueberall erhältlich.

**F. Reiniger-Bruder, Basel.**



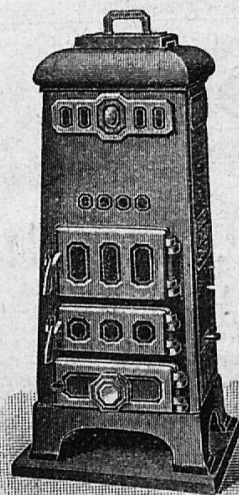
### TOILETTE-SEIFE

Durch den  
regelmässigen  
Gebrauch:

Wird Ihre Hand weich,  
Ihre Gesichtsfarbe gesund,  
Die Hautpflege zum  
Vergnügen.

**F. H. STEINFELS  
ZÜRICH**

Mit äusserst wenig Kohlen gleichmässig durchwärmte Wohnräume erreicht jeder Hausvater mit der Anschaffung eines **Hirzenhalner**



## Dauer- brand- Ofens

dessen Bedienung die denkbar einfachste ist.

**Grosses Lager** von den einfachsten bis reich ausgestatteten **Oefen** empfehlen

**SCHOCH & BODMER**, Ofenfabrik  
Zürich V.

Holbeinstrasse 22

**Lugano** ★ **Institut für junge Mädchen.**  
Sorgfältige Erziehung und Pflege. Italienisch. Englisch. Französisch.  
Beste Referenzen von Eltern. **Fr. Dr. N. Lendi und Töchter.**